



جمهوری اسلامی ایران

رئیس جمهور

بسمه تعالی

وزارت دادگستری

قانون موافقتنامه معاضدت قضایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آذربایجان که در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ هجدهم مهرماه یکهزار و سیصد و هفتاد و هشت مجلس شورای اسلامی تصویب و در تاریخ ۱۳۷۸/۹/۲۰ عیناً به تصویب نهایی مجمع تشخیص مصلحت نظام رسیده و طی نامه شماره ۳۵۲۲-ق مورخ ۱۳۷۸/۱۰/۲۷ واصل گردیده است، به پیوست جهت اجراء ابلاغ می گردد.

سید محمد خاتمی

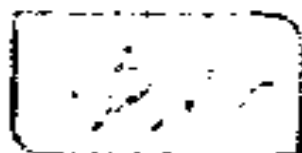
رئیس جمهور

۸۷۴۱۲

۷۸۱۱۱

رونوشت بانضمام تصویر قانون به:

- دفتر مقام معظم رهبری - دفتر رئیس جمهور - مجمع تشخیص مصلحت نظام - دفتر ریاست قوه قضائیه - دفتر معاون اول رئیس جمهور - وزارت امور اقتصادی و دارایی - دیوان محاسبات - اداره کل قوانین مجلس شورای اسلامی - سازمان برنامه و بودجه - دفتر هیات دولت - اداره کل حقوقی - اداره کل قوانین و مقررات کشور - اداره کل امور مجلس - روزنامه رسمی جمهوری اسلامی ایران (جهت درج در روزنامه) وزارت امور خارجه ابلاغ میشود.



لایحه شماره

۱۵۷۸/۱۰/۲۸



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۳۵۲۲ - ق

تاریخ ۲۷/۱/۷۸

پیوست

بسم الله

قانون موافقتنامه معاضدت قضایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آذربایجان

ماده واحده - موافقتنامه معاضدت قضایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آذربایجان مشتمل بر یک مقدمه و (۴۵) ماده به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.

بسم الله الرحمن الرحيم

موافقتنامه معاضدت قضایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آذربایجان

دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آذربایجان که از این پس طرفین نامیده می شوند، با مهم شمردن توسعه همکاری در امور قضایی در موارد ذیل به توافق رسیدند:

بخش اول - مواد عمومی

ماده ۱ - حمایت قضایی

۱- اتباع هر یک از طرفین در قلمرو طرف دیگر از نظر حقوق شخصی و مالی خود از همان حمایتی برخوردارند که برای اتباع طرف دیگر مقرر گردیده است.
این امر شامل اشخاص حقوقی که مطابق با قوانین هر یک از طرفین تاسیس شده اند نیز می شود.

۲- اتباع هر یک از طرفین آزادانه حق دارند به دادگاهها، دادرها، دفاتر ثبت اسناد که از این پس «مراجع قضایی» نامیده می شوند و سایر مراجع صلاحیتدار طرف متعاقد دیگر بدین منظور مراجعه و اقامه دعوی نمایند.